## **برنامه تحقیقاتی رشد اولیه کودک: Early Development Instrument (EDI)**

**رضایت نامه منفعل آگاهانه والد/سرپرست**

محقق اصلی:

Martin Guhn ، دکترای عمومی، استادیار و مدیر موقت، Human Early Learning Partnership (HELP)، دانشکده جمعیت و بهداشت عمومی، و دانشکده آموزش، University of British Columbia (UBC)   
(تلفن: 604-827-5784)

محققان همکار:

Barry Forer، دانشیار پژوهشی، HELP، SPPH، UBC (تلفن: 604-827-5782)

Alisa Almas، دانشیار پژوهشی، HELP، SPPH، UBC (تلفن: 604-827-1518)

مسئول تماس پروژه:

Roberta O’Brien، مسئول اجرایی Early Development Instrument (EDI)، HELP، UBC،

(تلفن: 604-916-1051)

در فوریه 2022، معلمان مهد کودک در دبستان فرزندتان Early Years Development Instrument (EDI) را برای هر یک از دانش آموزان خود تکمیل خواهند کرد. EDI پرسشنامه ای است که شامل سؤالاتی درباره رشد اجتماعی و عاطفی، سلامت و تندرستی، زبان و رشد شناختی، و مهارت های ارتباطی کودکان است. EDI توسط متخصصین و محققان رشد کودک در کانادا و با کمک معلمان مهد کودک و مدیران مدرسه توسعه یافته، و در 12 استان از 13 استان و سرزمین کانادا استفاده شده است. در بریتیش کلمبیا (BC)، وزارت كودك و رشد خانواده، وزارت آموزش، و وزارت بهداشت بودجه جمع آوری و استفاده از EDI را به مدت بیش از 20 سال تأمین کرده اند.

**در یک نگاه**

* معلم مهد کودک فرزند شما EDI را برای هر یک از دانش آموزان آنها در فوریه 2022 تکمیل می کند؛
* پرسشنامه EDI برای کمک به ما در فهم روندهای رشد و توسعه کودکان در سطح جمعیتی، از جمله در یک سرشماری طراحی شده است؛
* EDI ارزیابی فردی کودک شما **نیست** و نتایج EDI فرزندتان هیچ وقت به صورت جداگانه گزارش نمی شود، در عوض اطلاعات EDI فرزند شما فقط به شکل خلاصه به همراه سایر کودکان گزارش می شود؛
* اگر می خواهید کودک خود را از مشارکت در تحقیق EDI خارج کنید، می توانید این کار را از طریق تماس گرفتن با معلم فرزندتان یا تیم EDI در Human Early Learning Partnership (HELP) انجام دهید (مسئولین تماس ذکر شده در بالا را ببینید)؛
* پرسشنامه EDI و اطلاعات بیشتر در این آدرس قابل دسترسی است: [www.earlylearning.ubc.ca/ediparent](http://www.earlylearning.ubc.ca/ediparent).

# **هدف این پروژه چیست - برای مدرسه و جامعه شما چه مزیتی دارد؟**

هدف از گرفتن اطلاعات با استفاده از EDI بهبود درک رشد کودکان همزمان با شروع مدرسه میباشد. ثابت شده است که اطلاعات دریافتی از EDI برای مربیان، منطقه های مدرسه، متخصصین بهداشت، ارائه دهندگان خدمات سال های اولیه، و اعضای جامعه به منظور طرح ریزی برنامه ها و حمایتهایی برای کودکان و خانواده ها ضروری است. مؤسسات عمومی، از جمله منطقه های مدرسه، از اطلاعات (داده های) EDI در برنامه ریزی برای منطقه مدرسه خود استفاده می کنند. مدارس و اجتماع از اطلاعات EDI برای درک نحوه عملکرد کودکان در زمینه های کلیدی رشد و توسعه، و نیز به منظور برنامه ریزی مداخله ها استفاده می کنند. اطلاعات کسب شده از EDI همچنین از سرمایه گذاری استانی، توسعه سیاست گذاری، و طرح ریزی برنامه ها و ارزیابی حمایت می کند.

تحقیقات انجام شده با استفاده از داده های EDI نشان می دهد که در بین محله ها تغییراتی وجود دارد – که برخی از محله ها نشان دهنده درصد بالایی از کودکانی هستند که در زمینه های کلیدی رشد خود آسیب پذیر هستند در حالی که منطقه همسایگی درصد پایینتری دارند. بنابراین، داده های EDI می تواند به عنوان روشی برای ارائه بینش و بصیرت درباره نحوه عملکرد کودکان مهد کودک و ترویج انجام مباحثه و گفتگو در مورد عوامل تأثیرگذار بر روی رشد اولیه کودکان در محله های سراسر استان به کار گرفته شود. اطلاعات دریافتی از EDI برای افزایش آگاهی از روش هایی که به کمک آنها می توان محیط هایی برای شکوفایی و رشد همه کودکان ایجاد کرد استفاده می شود.

در حال حاضر تمرکز ما بر روی سلامت و رفاه دانش آموزان بیش از هر زمان دیگری لازم میباشد. تنش و اختلال بوجود آمده بواسطه کووید-19 نگرانی بزرگی میباشد. کلیه دانش آموزان و خانواده ها در خطر تجربه چالش های بیشتر میباشند. ادامه دریافت داده هایی که به ما در درک اثرات کوتاه مدت و درازمدت کووید-19 بر روی بچه ها و خانواده های بریتیش کلمبیا کمک میکند، امری حیاتی میباشد.

**مشارکت داوطلبانه است**

تکمیل پرسشنامه EDI برای فرزندتان به هیچ وجه الزامی نیست. می توانید از طریق اطلاع رسانی به معلم فرزندتان یا تیم EDI در HELP ([edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca)) کودک خود را از این پروژه خارج کنید. شما حداقل چهار هفته برای بررسی این نامه و تصمیم گیری در مورد تمایل خود به خارج کردن فرزندتان قبل از تکمیل پرسشنامه EDI توسط معلمش فرصت خواهید داشت. در آخرین صفحه این رضایت نامه منفعل آگاهانه برگه خروج وجود دارد. همچنین می توانید از طریق اطلاع رسانی به معلم فرزندتان یا تماس با تیم EDI در HELP ([edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca)) درخواست بدهید تا پرسشنامه EDI ای که از قبل برای فرزندتان توسط معلمشان تکمیل شده است از بین برده شود. در مورد کلیه بچه های مشارکت کننده، داده های بدست آمده از پرسشنامه EDI در برنامه تحقیق و گزارشات EDI درج خواهد شد. مشارکت یا عدم مشارکت در EDI بر روی نمرات فرزندتان یا خدماتی که خانواده شما از مدرسه یا منطقه مدرسه دریافت می کند تأثیری نخواهد داشت.

# **چه اتفاقی رخ خواهد داد؟**

قبل از تکمیل پرسشنامه EDI، معلمان بایستی درمورد چگونگی تکمیل EDI آموزش ببینند. پرسشنامه EDI به شکل الکترونیکی (مبتنی بر وب) است و به صورت آنلاین توسط معلمان مهد کودک برای هر یک از دانش آموزان کلاسشان تکمیل می شود. سیستم الکترونیکی EDI بر روی سرور HELP که میزبانی آن توسط بخش فناوری اطلاعات UBC انجام می شود و در UBC واقع شده است اجرا می شود. برای EDI الکترونیکی، معلمان درباره 5 زمینه رشد سؤالاتی را پاسخ می دهند: 1) سلامت جسمانی و تندرستی؛ 2) صلاحیت اجتماعی؛ 3) بلوغ عاطفی؛ 4) رشد و توسعه زبانی و شناختی؛ و 5) دانش عمومی و مهارت های ارتباطی. دانش آموزان هیچ گاه مستقیماً در تکمیل پرسشنامه EDI مشارکت داده نمی شود.

# **از داده های فرزند من چگونه محافظت، ذخیره سازی و استفاده می شود؟**

پاسخ های معلم به پرسشنامه EDI **خصوصی و محرمانه** است. هیچ اطلاعاتی به سوابق مدرسه فرزندتان از پرسشنامه EDI اضافه نمی شود. زمانی که از داده های EDI در انتشارات تحقیقاتی یا در اسناد و مدارک عمومی استفاده می شود، فرزند و مدرسه فرزند شما هیچگاه شناسایی نمی شوند.

برای تسهیل تکمیل دقیق پرسشنامه های EDI، منطقه مدرسه تان به HELP/UBC اطلاعاتی در مورد فرزندتان، از جمله نام، Personal Education Number (PEN)، تاریخ تولد، جنسیت، و کد پستی آنها را ارائه می دهد. نام فرزند شما فقط بدین منظور استفاده می شود که معلم بتواند پرسشنامه را تکمیل کند. به محض تکمیل پرسشنامه EDI، نامها از مجموعه داده های EDI حذف می شود. اطلاعات شخصی همچون PEN، تاریخ تولد، و کد پستی فرزندتان به صورت جدا از پاسخ های معلم به پرسشنامه EDI به منظور محافظت از حریم خصوصی فرزندتان ذخیره سازی می شود. HELP مسئول امن و ایمن نگه داشتن تمامی داده های EDI است و تمام داده های EDI در یک محیط تحقیقاتی امن واقع در UBC ذخیره سازی می شود. اطلاعات بیشتر در آدرس زیر قابل دسترسی است: <http://earlylearning.ubc.ca/safeguarding-personal-information/>

از داده های EDI که در HELP نگهداری می شود فقط می توان برای پروژه های تحقیقاتی تأیید شده **تحت قوانین حریم خصوصی فدرال و استانی/منطقه ای** استفاده کرد. محققانی که برای استفاده از داده های EDI به منظور تحقیقات یا اهداف آماری مجوز می گیرند، داده هایی را دریافت می کنند که امکان ربط دادن آن به هر دانش آموز به طور شخصی وجود ندارد (امکان شناسایی سوابق فردی EDI حذف می شود). داده های جمع آوری شده با استفاده از پرسشنامه EDI را ممکن است بتوان در سطح فردی به سایر داده ها برای یادگیری در مورد عواملی که بر روی تندرستی، سلامت، و موفقیت در مدرسه کودکان تأثیر گذار است ارتباط داد. برای مثال، داده های EDI را می توان به داده های آموزشی برای نشان دادن رابطه رشد اجتماعی، عاطفی، شناختی، و جسمانی و تندرستی کودکان مهد کودکی با دستاوردهای موفق در دبیرستان ارتباط داد. سپس می توان از این تحقیق برای اطلاع رسانی به برنامه ریزی مدرسه و مداخله هایی که هدفشان ترویج موفقیت دانش آموزان دبیرستانی در BC است استفاده کرد. داده هایی که ارتباط داده می‌شود ***تنها* می‌تواند جهت مقاصد پژوهشی یا آماری توسط محققین مورد تایید HELP بر اساس یک توافق‌نامه پژوهشی تایید شده، یا برای طرح ریزی برنامه، ارزیابی، یا مقاصد تحقیقاتی از طریق یک توافق‌نامه به اشتراک گذاری اطلاعات مورد استفاده قرار گیرد.**

به عنوان دارنده مجوز EDI، مرکز مطالعات کودک Offord واقع در دانشگاه مک‌مستر رونوشتی از داده های سطح فردی EDI که متعلق به HELP است را دریافت می کند که این رویه پروتکلی برای تمامی حوزه های قضایی است که EDI را اجرا می کنند. داده های ارسال شده به مرکز Offord شامل اسامی، Personal Education Number، یا تاریخ تولد دانش آموزان نیست. کد پستی ها، جنسیت و ماه تولد (نه روز یا سال) برای امکان انجام تحقیقات ملی تأیید شده در مورد محله ها ارائه می شوند. این متغیرها به صورت جداگانه از داده های EDI ذخیره می شوند.

HELP نتایج EDI در سطح فردی (داده ها) را به وزارتخانه های رشد، آموزش، سلامت کودکان و خانواده و خدمات شهروندی برای مقاصد خاص طرح ریزی برنامه، ارزیابی، تحقیق یا آمار ارائه می‌کند. استفاده وزارتخانه ها از داده ها برای انجام ارزیابی ها یا تصمیم گیری های در سطح فردی در مورد فرزند شما ممنوع است.

# **گزارشات EDI**

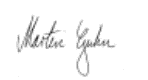
گزارشات EDI منتشر شده توسط HELP نتایج EDI کسب شده از دانش آموزان واقع در مدرسه و اجتماع فرزند شما را با هم ترکیب می کنند. گزارشات EDI برای مدارس و منطقه های مدرسه، محله ها، و استان به صورت کلی به شکل جداگانه تهیه می شود. گزارشات مدرسه مستقیماً به منطقه های مدرسه و خود مدارس ارائه می شود، و هیچ وقت به صورت عمومی به اشتراک گذاشته نمی شود. داده های EDI به هیچ وجه برای رتبه بندی معلمین، مدارس، دانش آموزان، یا کلاس ها استفاده نمی شود. HELP گزارشات اجتماعی عمومی و نقشه های محلات این داده ها را منتشر می کند تا از تصمیم گیری به سمت بهبود سیاست گذاری ها، برنامه ها و خدمات ارائه شده به کودکان و خانواده ها حمایت کند. این گزارش ها و نقشه ها در آدرس زیر قابل دسترسی است:<http://earlylearning.ubc.ca/maps/edi/>.

کمیته هدایت بومی HELP پروتکلی در مورد گزارش دادن داده ها برای کودکان بومی برقرار کرده است. این پروتکل تضمین می کند که این داده ها برای حمایت از خودمختاری بومی در راستای بهبود نتایج توسعه ای برای کودکان بومی استفاده شود. درحالی که کودکان بومی حاضر در مدارس دولتی و مدارس مستقل که در گردآوری داده های EDI مشارکت دارند در داده های EDI آورده خواهند شد، HELP هیچ وقت به طور عمومی داده های EDI کودکان بومی را به صورت جداگانه منتشر نکرده، و از داده ها برای مقایسه استفاده نمی کند. برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به آدرس http://earlylearning.ubc.ca/edi/aboriginal-EDI/ مراجعه کنید.

# **از کجا می توانم اطلاعات بیشتری در مورد این پروژه کسب کنم؟**

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت HELP از طریق آدرس www.earlylearning.ubc.ca/edi مراجعه کنید. در صورت داشتن هرگونه سؤال یا دغدغه ای لطفاً باRoberta O’Brien ، مسئول اجرایی EDI، از طریق ایمیل [edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca) یا تلفنی با شماره 604-916-1051 تماس بگیرید.

در صورت داشتن هرگونه دغدغه یا شکایتی در مورد حقوق فرزندتان به عنوان یک شرکت کننده در این تحقیق، لطفاً با خط تلفن شکایت مشارکت کننده تحقیقاتی در اداره UBC مربوط به اخلاق تحقیق واقع در University of British Columbia با شماره 604-822-8598 تماس بگیرید، یا در صورتی که راهتان دور است، به آدرس [RSIL@ors.ubc.ca](mailto:RSIL@ors.ubc.ca) ایمیل بزنید یا با شماره تلفن رایگان 1-877-822-8598 تماس بگیرید. همچنین می توانید با محقق اصلی از طریق شماره یا ایمیل ارائه شده در زیر تماس بگیرید.



ارادتمند شما،

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Dr. Martin Guhn

مدیر موقت، Human Early Learning Partnership

University of British Columbia

تلفن: 604-827-5784

Name، مسئول تماس EDI هیئت مدیره مدرسه

Title within School Board

تلفن: # ایمیل:--------------------

**✂--------------------------------------------------------------✂-------------------------------------------------------------✂**

اگر می خواهید داده های فرزندتان را خارج کنید، لطفاً این قسمت را امضا کنید و به معلم فرزندتان برگردانید.

در صورتی که نمی خواهید فرزندتان مشارکت داشته باشد، لطفاً این فرم را تا تاریخ [ DATE ] به معلم کلاس برگردانید.

* من رضایت **نمی دهم** که فرزندم [اسم] \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ در پرسشنامه Early Development Instrument (EDI) که در فوریه انجام می شود مشارکت کند.

نام والد/ سرپرست:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

مدرسه:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ معلم: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_